AN

English, Hebrew, and Greek

CONCORDANCE

OF THE

HOLY SCRIPTURE;

And of the VERSION of the Seventy Interpreters:

WITH THE

APOCRYPHA.

Shewing how often the ſame Word in the *Hebrew* and *Greek* Languages; and alſo, how many ſeveral Words are there uſed, for any one *Engliſh* Word Occuring in the *Concordance*, which is alſo here made more Compleat.

In a Perſpicuous Method.

By JOHN CARPENTER, *A. M.*

LONDON Printed for the Author, in the Year 1700.

TO THE

KING's Most Excellent Majesty,

WILLIAM III.

By the Grace of God, KING of *England, Scotland, France,* and *Ireland,* Defender of the Faith.

May it Please Your MAJESTY,

TO *Believe, That the Great Things Done by Your* Majesty *for the* Church of England, *do Animate me, in all Humility, to Dedicate to Your Majesty this my* Specimen *of making the* Holy Oracles *more Beneficial; Humbly Craving, That such a Work may take it's Rise and Lustre from Your* Majesty, *The* Brightest Mirrour *of* Religion; *and Shine throughout the World, by Your* Majesties *Countenance and Encouragement.*

Ptolomey, *tho' an* Heathen, *counted our* Scripture *so* Sacred, *that Nicely he Ordered its Translation.*

But, Your Most Excellent Majesty, *will make a* far Greater Conquest *on the Hearts of all Men, by Your* Exemplary Assistance *in Promoting this* Concordance, *fitted to Induce them to the* Obedience *of* Faith.

Because Men will there, at the first View (without any Trouble, or Loss of Time) Exactly Find, not only the Pregnancy *of all Original Words, for every* English *Word; but likewise what Kind of Word is used for the same, in each Distinct Place, Adapted in such a Convenient Method to the Whole* English Bible, *as Powerfully to Create in them a greater* Love *to, and* Contemplation *of, the* Holy Scripture, *which will Reasonably Inculcate into Men,* Piety *and* Good Manners.

Great Sir!

I Hope I shall not be Accounted Impudent *in my* Design, *Begging Your* Majesties Aid *for the Perfecting of it: Seeing that* GOD's Cause, *hath been always the Motive of Your Glorious* Atchievements, *we may well* Hope *that the* Advancement *of This* Book *in this* Kingdom, *will be one part of the Happy Effects.* I am,

May it Please Your Most Excellent Majesty,

Your Most Loyal and Most Obedient Subject,

John Carpenter, Vicar of *Riklin* in *Essex.*

TO THE
READER.

THE Use of this CONCORDANCE doth plainly appear, by Comparing and Conferring the Engliſh Verſion with the Hebrew and Greek Languages, put together here in ſuch a Convenient Method, that you may not only take a View, without any Trouble, or loſs of Time, how any Word occurring in the Engliſh Bible, doth anſwer the ſeveral other Words, as well in Hebrew and Greek, of the Old Teſtament, as in Greek of the New, in diſtinct Similary Places.

But likewiſe what kind of Words, eſpecially in the Original Languages above mention'd, are found for the ſame Engliſh Word in every Paſſage, and how the ſame is Tranſlated by the Seventy Interpreters from the Hebrew.

The Greek Letter annex'd to every Paſſage, wherein the Engliſh Words, to be enquired after, are contained, guideth you to the Hebrew Words ſet down above them, and tells you which of them is uſed in that Original for the Engliſh Word, in its diſtinct place.

A Latin Letter is likewiſe annex'd to every Paſſage, as above ſaid, and directs you to what Greek Word is uſed in the ſame, and other Parallel places.

As for the Order of the Engliſh, that of the Cambridge Concordance, of the laſt Edition, is Obſerved; which is here made more Compleat: As for Inſtance, Under the word Abide, you will find 25 Paſſages here which are not ſo much as mentioned there. Under the word Abideſt, you have Three added. Under the word Abiding, Four. Under the word Able, Forty Four, beſides that ſometimes one Word occurs twice in one and the ſame Verſe, whereof notice hath not been taken before. I confeſs, that moſt Places wanting there are ſupplied out of Newman's Concordance: Yet, by looking ſo often after every Place of Scripture, I found Newman had likewiſe left out here and there ſome Places, which are here Inſerted.

In the Hebrew, the Words referring to the Engliſh Parallels are not ſet down here, in their Forms of Verbs and Nouns, as they are found in the Bible in ſuch Places, but in their Radix only; which way is the more conducing to get the true Senſe of the Word: Where you find the Conjugation added to the Radix, it intimateth, that the Radix is only in Uſe in the ſame Conjugation; and where you find no Conjugation added to the Radix, then it is underſtood always to be in Kal. Some of the Learned have deſired to add the Conjugation to every Place, which would make the Work Bulky, and beyond the Limits of a Concordance: It may ſuffice, that by the help of the Radix here ſet down for every Word you look after, any Man is enabled eaſily to find out the Conjugations in Grammars and Dictionaries. Others would have the different Tenſes, Caſes, Numbers and Genders put down, which were an eaſie matter to bring about, if the Expences and Scope of a Concordance did permit the doing of it in ſeveral diſtinct Columns: And where you find no Radix at all, then an Aſterisk is put down, to that Scripture Place, in the room of the Greek Letter; it intimateth, That either the Hebrew Word is quite omitted, or Latent in the manner of ſpeaking, or elſe the whole manner of ſpeaking is ſet down in the room of the Radix.

In the Greek both the Primitive and Compound Words are ſet down, as both taking up but little room, for the help of Beginners, who often times are at a loſs in finding, in Scapula's annexed Index, the Theme, becauſe all Flexions and Conjugations are not ſet down there. Some deſire, that the Conjugations, Tenſes, Perſons, Moods, &c. ſhould be added likewiſe to the Greek; but the former Anſwer given to the Hebrew may reſolve this Queſtion here. Yet where a Greek word, as for inſtance δύναμαι under the Engliſh Word Able, doth occur, and afterwards under the ſame Word Able, in the Greek, is found δύναμις, or δυνατὸς, and ſo forth, it is referred only to the firſt Word δύναμαι, to ſave Paper, and where the Engliſh Word is either Latent in the Greek, or in the whole manner of Speaking, either that Greek Word expreſſing that Engliſh Word is ſet down, or an Aſterisk is annex'd for the Latin Letter to that particular Paſſage; ſignifying, That either the Greek hath no ſuch Word anſwering the Engliſh one, or that it is altogether left out, as many Verſes of the Seventy Interpreters are ſo: As for inſtance, In the Chronicles and Jeremiah, &c. or elſe the whole Phraſis in Greek is ſet down.

Two Aſterisks in the room of the Greek and Latin Letters, annex'd to the Engliſh Paſſages, denote, That neither an Hebrew nor Greek Word is to be found, expreſſing that Engliſh Word which is only put down to compleat the Senſe.

What concerns the difference of the Verſes and Chapters of the Hebrew and the Greek compared to the Engliſh, it muſt ſatisfie one, that the Edition in Engliſh is only to be obſerved here, becauſe it is an Engliſh, Hebrew and Greek Concordance, and not an Hebrew, or Greek and Engliſh one. The difference is here and there only, and muſt be left to every ones Ingenious Inquiry; for many Marks about it would be more Troubleſome than Beneficial to the Reader: As for Example, Under the word Abaſe, you find in the Engliſh Bible, Ez. XXI. 26. which is in the Hebrew v. 31. Dan. IV. 37. in the Hebrew v. 34. Job XL. 11. in the Hebrew v. 7. Such difference is likewiſe in the Greek ſome times.

The variety of Hebrew and Greek Words, anſwering the Engliſh Word, found in the Holy Scripture, doth often appear more Copiouſly under their reſpective Conjugations: As for inſtance, Under the Conjugations Abhorreſt, Abhorreth, Abhorring, Abideſt, Abideth, Abiding; then they do under their reſpective Primitive Words.

All which doth Plentifully ſuggeſt (with the Aſſiſtance of the Holy Spirit, who powerfully works upon Diligent Meditating on his Words) excellent Matters, good Inventious, ſuitable Amplifications, convenient Examples, curious Similes, many Poriſmata, and Applications, which could hardly have been thought on without the help of ſuch-like Means.

By the Help of this Concordance you may likewiſe Readily, and with great Eaſe, detect, among others, the baſe Artifices of the Church of Rome, not only in Skipping from one Place to Another, but in changing and joyning Words of the Original Language, contrary to each Proper Place of the Scripture. If you like it, Encourage it.

POSTSCRIPT.

This Work, according to the Encouragement, will be made Perfect with the greateſt Exactneſs imaginable under Penalty, that if any Material Fault in the *Hebrew* or in the *Greek* ſhould be found out, the Author of it will be liable to Re-Print the ſame Sheet at his own Coſt; provided two Amanuenſes, or three at moſt, be allowed him of his own chooſing, and then it may be faſter Compoſed, than the Printer can Print it. In the Work goeth on, the *Hebrew* ſhall be Printed in a better Character, Caſt on Purpoſe.

A

SPECIMEN

OF A

New Concordance

OF THE

WHOLE BIBLE

IN

Engliſh, Hebrew, and Greek.

ABASE.

שָׁפֵל α — Ταπεινόω a
à Ταπεινὸς.
עָנָה β — Πτοέω b

Job 40. 11. That is proud and abaſe him. α *a*
Iſ. 31. 4. Lion will not abaſe himſelf. β *b*
Ez. 21. 26. Abaſe him that is high. α *a*
Dan. 4. 37. In pride, he is able to abaſe. α *a*

ABASED.

שָׁפֵל α — Πεδινὸς à Πέδον *a*
Ταπεινόω à Ταπεινὸς *b*

Eſ. 32 † 19. The City ſhall be utterly abaſed. α *a*
Matt. 23. 12. Exalt himſelf ſhall be abaſed. *b*
Luk. 14. 11. Exalteth himſelf ſhall be abaſed. *b*
Luk. 18. 14. Exalteth himſelf ſhall be abaſed. *b*
Phil. 4. 12. I know how to be abaſed. *b*

ABASING.

Ταπεινόω à Ταπεινὸς
2 *Cor.* 11. 7. Committed an offence in abaſing.

ABATED.

חָסַר α — Ἐλαττονέω *a*
ab Ἐλαχὺς
קָלַל β — Κοπάζω *b*
à Κόπος
גָּרַע γ — Ἀνδυφαιρέω *c*
ab Αἱρέω
נוּם δ — Φθείρω
à Φθέω *d*
רָפָה ε — Ἀνίημι ab Ἔω *e*

Gen. 8. 3. Waters were abated. α *a*
8. To ſee if the waters were abated. β *b*
11. Noah knew that the waters were abated. β *b*
Lev. 27. 18. Abated from thy eſtimation. γ *c*
Deut. 34. 7. Nor natural force abated. δ *d*
Judg. 8. 3. Then their anger was abated. ε *e*

ABHORRE.

נָעַל α — Βδελύσσομαι *a*
à Βδέω
מָאַס β — Προσοχθίζω *b*
ab Ὀχθέω
Pihel חָעַב γ — Αἰσχύνω *c*
ab Αἶσχος
בָּאַשׁ δ — Φαυλίζω *d*
à Φαῦλος
זָעַם ε — Μισέω *e*
à Μῖσος
נָאַץ ζ — Κοπάζω *f*,
à Κόπος
Ἀποστυγέω *g*
à Στυγέω

Lev. 26. 11. My Soul ſhall not abhor you. α *a*
15. If your Soul abhor my judgm. α *b*
30. My Soul ſhall abhor you. α *b*
44. Will abhor to deſtroy utterly. α *b*
Deut. 7. 26. Thou ſhalt utterly abhor it. γ *b*
23. 7. Not abhor an Edomite. γ *a*
--Not abhor an Egyptian. γ *a*
1 *Sam.* 27. 12. Made his People to abhor him. δ *c*
Job 9. 31. My cloaths ſhall abhor me. γ *a*
30. 10. Abhor me, flee from me. γ *a*

42. 6. I abhor my ſelf and repent. β d
Pſal. 5.6. Lord will abhor the bloody. γ a
119.163. I hate and abhor Lying. γ a
Prov. 24.24. Nations ſhall abhor him. ε e
Jer. 14.21. Not abhor us for thy Name. ζ f
Am. 5.10. Abhor him that ſpeaketh uprightly. γ a
6. 8. I abhor the Excellency of Jacob. γ a
Mic. 3. 9. Hear ye that abhor judgment. γ a
Rom. 12. 9. Abhor that which is evil. g

ABHORRED.

	בָּאַשׁ α	Βδελύσσω a à Βδέω
	קוּץ β	Προσοχθίζω b ab Ὀχθέω
	גָּעַל γ	Ζηλόω c à Ζῆλος
	נָאַץ δ	Ἀθετέω d à Τίθημι
Pihel.	תִּעֵב ε	Καταισχύνω e ab Αἶσχος
Pihel.	שִׁקֵּץ ζ	Βαρυθυμέω f à Θυμὸς
	מָאַס η	Ἐξουθενόω g ab Εἷς
	זָעַם θ	Μισέω à Μῖσος h
Pihel.	נִאֵר ι	Ἀποτινάσσω i à Τινάσσω
	בָּחַל κ	Λυμαίνω k à Λύμη
		Ἐπορούω l ab Ὄρω

Ex. 5.21. Made our ſavour to be abhorred. α a
Lev. 20. 23. Therefore I abhorred them. β a
26. 43. Their Soul abhorred my ſtatutes. γ b
Deut. 32. 19. Lord ſaw it, he abhorred them. δ c
1 *Sam.* 2. 17. Men abhorred the Offering of the Lord. δ d
2 *Sam.* 16. 21. Hear, thou art abhorred of thy Father. α e
1 *King* 11. 25. Hadad abhorred Iſrael. β f
Job 9. † 31. My cloaths ſhall make me to be abhorred. ε a
Job 19.19. My inward Friends abhorred me. ε a
Pſal. 22.24. Nor abhorred the Affliction of the Afflicted. ζ b
78.59. Wroth and greatly abhorred Iſrael. η g
89. 38. Haſt caſt off and abhorred. η g
106.40. He abhorred his own inheritance ε a
Prov. 22.14. Abhorred of the Lord he ſhall fall. θ h
Lam. 2. 7. He hath abhorred his Sanctuary. ι i
Ez. 16. 25. Made thy beauty to be abhorred. ε k
Zach. 11. 8. Their Soul alſo abhorred me. κ l

ABHORREST.

קוּץ α	Φοβέω a à Φέβομαι
	Βδελύσσομαι b à Βδέω

Iſ. 7. 16. Land that thou abhorreſt ſhall be forſaken. α a
Rom. 2. 22. Thou that abhorreſt Idols. b

ABHORRETH.

Pih.	זִהֵם α	οὐ μὴ δύνηται προσδέξασθαι. a
	נָאַץ β	Προσοχθίζω b ab Ὀχθέω
	מָאַס γ	Βδελύσσομαι c à Βδέω
Pihel.	תִּעֵב δ	

Job 33.20. So that his life abhorreth bread. α a
Pſal. 10. 3. Covetous whom the Lord abhorreth β *
36. 4. He abhorreth not evil. γ b
107. 18. Soul abhorreth all manner of meat. δ c
Iſ. 49.7. To him whom the nation abhorreth. δ c

ABHORRING.

דֵּרָאן	Ἔσονται εἰς ὅρασιν

Iſ. 66. 24. Shall be abhorring to all fleſh.

ABIDE.

לוּן α	Καταλύω a à Λύω
יָשַׁב β	Καθίζω b ab Ἵζω
שָׁכַן γ	Μένω c
חָנָה δ	Οἰκέω d ab Οἶκος
בּוֹא ε	Παραμένω e à Μένω
עָמַד ζ	Κάθημαι f ab Ἧμαι
דָּבַק η	Κοιμάω g
גּוּר θ	Ἐγκάθημαι h ab Ἧμαι
לָוָה ι	Παρεμβάλλω i à Βάλλω
כּוּל κ	Διέρχομαι k ab Ἔρχομαι
חוּל λ	Διαπορεύομαι l à Πείρω
קוּם μ	Κατοικέω m ab Οἶκος
	Ἵστημι n
	Κολλάω o à Κόλλα
	Πορεύω p à Πείρω
	Παροικέω q ab Οἶκος
	Διαμένω r à Μένω
	Αὐλίζομαι ſ ab Αὐλὴ
	Ἡσυχάζω t ab Ἥσυχος
	Συμπρόσειμι u ab Ἔω
	Ἔστι ἱκανὸς x
	Ὑπάρχω y ab Ἀρχὴ
	Ἀνθίστημι z ab Ἵστημι

Ὑπομέ

Ὑπομένω *A*
Ἐπιμένω *B*
Περσμένω *C*
à Μένω

Gen. 19. 2. We will abide in the ſtreet. *α a*
22. 5. Abide you here with the aſſes. *β b*
24. 55. Let the damſel abide with us. *β c*
29. 19. Abide with me *β d.*
44. 33. Let thy Servant abide inſtead of the Lad. *β e*
Ex. 16. 29. Abide every man in his place. *β b*
Levit. 8. 35. Therefore ye ſhall abide at the Door. *β f*
19. 13. Wages ſhall not abide all night. *α g*
Num. 22. 5. They abide over againſt me. *β h*
31. 19. Do ye abide without the Camp. *δ i*
23. Every thing that may abide the fire. *ε k*
-- And all that abideth not the fire. *ε l*
35. 25. He ſhall abide to the death of the High-prieſt. *β m*
Deut. 3. 19. Your cattel ſhall abide in your Cities. *β m*
Joſh. 18. 5. Judah ſhall abide in their Coaſt. *ζ n*
-- The Houſe of Joſeph ſhall abide. *ζ n*
Ruth 2. 8. Abide here faſt by my maidens. *n o*
1 *Sam.* 1. 22. Appear before the Lord and there abide. *β f*
5. 7. The Ark of the God of Iſrael ſhall not abide. *β f*
19. 2. And abide in a ſecret place. *β b*
22. 5. Abide not in the hold. *β f*
23. Abide thou with me, fear not. *β f*
30. 21. Made to abide at Beſor. *β b*
2 *Sam.* 11. 11. The Ark and Iſrael and Juda abide in their tents. *β m*
15. 19. Return to thy place and abide with the King. *β d*
16. 18. His will I be and with him will I abide. *β f*
1 *King.* 8. 13. A ſettled place for thee to abide in forever. *β* *
2 *Chr.* 25. 19. Abide now at home. *β b*
32. 10. That ye abide in the ſiege in Jeruſalem. *β f*
Job 24. 13. Abide not in the paths of light. *β p*
38. 40. Couch in their dens and abide in their Covert. *β f*
39. 9. Unicorn ſerve thee or abide by thy Crib. *α g*
Pſal. 15. 1. Who ſhall abide in thy tabernacle. *ϑ q*
61. 4. I will abide in thy tabernacle forever. *ϑ q*
7. He ſhall abide before God. *β r*
91. 1. Shall abide under the ſhadow of the Allmighty. *α ſ*
Prov. 7. 11. Her feet abide not in her Houſe. *γ t*
Eccl. 8. 15. That ſhall abide with him of his labour. *ι u*
Jer. 10. 10. Shall not be able to abide his indignation. *κ* *
42. 10. If ye abide in this Land, I will build. *β b*
49. 18. No man ſhall abide there. *β b*
33. There ſhall no man abide there. *β b*
Hoſ. 3. 3. Shalt abide for many days. *β f*
4. Shall abide many days without a King. *β f*
11. 6. The Sword ſhall abide on his Cities. *λ* *
Joel 2. 11. Day terrible who can abide. *κ x*
3. † 20. But Judah ſhall abide for ever. *β m*
Micah 5. 4. And they ſhall abide. *β y*
Nah. 1. 6. Who can abide his anger. *μ z*
Zach. 14. † 10. Land ſhall abide in her place. *β c*
11. Jeruſalem ſhall abide ſafely. *β m*
Mal. 3. 2. Who may abide the day of his coming. *κ A*
Matt. 10. 11. And there abide till ye go thence. *c*
Mark. 6. 10. There abide till ye depart from. *c*
Luc. 9. 4. There abide and thence depart. *c*
19. 5. To day I muſt abide at thy Houſe. *c*
24. 29. Abide with us for it is towards evening. *c*
John 12. 46. Should not abide in darkneſs. *c*
14. 16. A comforter that he may abide. *c*
15. 4. Abide in me. *c*
6. If a man abide not in me. *c*
7. If ye abide in me and my words abide in you. *c*
10. If ye ſhall abide in my Love. *c.*
- - And abide in his Love. *c*
Acts. 15. 34. It pleaſed Silas to abide there ſtill. *B*
16. 15. Come into my Houſe and abide there. *c*
20. 23. Bonds and afflictions abide me. *c*
27. 31. Except theſe abide in the ſhip. *c*
1 *Cor.* 3. 14. If any mans work abide. *c*
7. 8. Is good if they abide as I do. *c*
20. Every man abide in the ſame calling. *c*
24. Wherein he is called therein abide. *c*
40. She is happier if ſhe ſo abide. *c*
16. 6. It may be that I will abide. *e*
Phil. 1. 24. To abide in the fleſh is more. *B*
25. I know I ſhall abide with you. *c*
1 *Tim.* 1. 3. I beſought thee to abide at Epheſus *C*
1 *John* 2. 24. If that abide in you, which ye have. *c*
27. Ye ſhall abide in him. *c*
28. Little children abide in him. *c*

ABIDEST ABIDETH.

יָשַׁב *α*
Κάθημαι *a*
ab Ἧμαι

לוּן *β*
Αὐλίζομαι *b*
ab Αὐλὴ

עָמַד *γ*
Συνίημι *c*
ab Εἰμὶ
Ὑπάρχω *d*
ab Ἀρχὴ
Διαμένω *e*
à Μένω
Κατοικέω *f*
ab Οἶκος
Ἵστημι *g*
Μένω *h*

2 *Sam.* 16. 3. Behold he abideth at Jeruſalem. *α a*
Job 39. 28. She dwelleth and abideth on a rock. *β b*
Pſal. 49. 12. Man in honour abideth not. *β c*
55. 19. He that abideth of old. *α d*
119. 90. Eſtabliſhed the earth and it abideth. *γ e*
125. 1. Cannot be removed but abideth. *α f*
Prov. 11. 31. Abideth among the wiſe. * *
Eccl. 1. 4. Earth abideth for ever. *γ g*
Jer. 21. 9. That abideth in this City ſhall die. *α a*
John 1 † 38. Rabbi where abideſt thou. *h*
3. 36. Wrath of God abideth on him. *h*
8. 35. Servant abideth not, ſon abideth. *h*
12. 24. Except it die, it abideth alone. *h*
34. Chriſt abideth for ever. *h*
15. 5. That abideth in me bringeth forth. *h*
1 *Cor.* 13. 13. Now abideth faith, hope. *h*
2 *Tim.* 2. 13. Yet he abideth faithful *h*
Heb. 7. 3. Abideth a Prieſt continually *h*
1 *Petr.* 1 23. Word of God abideth for ever *h*
1 *John* 2. 6. That ſaith he abideth in him. *h*
10. He that loveth his brother abideth in the Light. *h*
14. Word of God abideth in you. *h*
17. That doth the will of God, abideth. *h*
27. The anointing oyl abideth in the Lord. *h*
3. 6. Whoſoever abideth in him ſinneth not. *h*
14. Not his Brother abideth in death. *h*
24. We know he abideth in us. *h*
2 *John* — 9. Whoſoever abideth not in the Doctrine. *h*
— He that abideth hath the Father and the Son. *h*

שָׁכַן *α*	Στεγαποπεδεύω *a*
	à Πέδον
יָשַׁב *β*	Κάθημαι *b*
	ab Ἧμαι
	Στερίζω *c*
סָפַח *γ*	Ὑπομένω *d*
	à Μένω
קָוָה *δ*	Ἀγεαυλέω *e*
	ab Αὐλὴ
	Μένω *f*
	Διαλείβω *g*
	à Τείβω.

Num. 24. 2. Iſraelites abiding in tents. *α a*
Judg. 16. 9. Abiding with her in the chamber. *β b*
12. Liers in wait abiding in the chamber. *β* *
1 *Sam.* 26. 19. This day from abiding in the. *γ c*
1 *Chron.* 29. 15. There is none abiding. *δ d*
Luc. 2. 8. Shepherds abiding in the field. *e*
John 5. 38. Have not his word abiding *f*
Act. 16. 12. In that City abiding certain days. *g*
1 *John* 3. 15. No Murderer hath eternal life abiding. *f*

ABJECT ABJECTS.

Pihel. הִכֶּה *α*	Μάστιξ *a*
כָּשַׁל *β*	Ἀσθενέω *b*
	à Σθένω.

Pſalm. 35. 15. Abjects gathered themſelves againſt me. *α a*
Zach. 12. † 8. He that is abject ſhall be as David. *β b*